

광고 Announcements

1. 오늘 예배를 하게 하신 하나님께 감사 드립니다. 소그룹 단톡방에 출석을 확인해 주시기 바랍니다. We thank God who led us to worship today. Please check in in your small group chat room for attendance.
2. 오늘 예배 후에 여성도모임이 있습니다. There is a women's group meeting after the worship service today.
3. 김동우 목사는 이번 주에 PCA 총회(Richmond, VA; 6/10-14)에 참석합니다. P. Dong Woo will be attending the PCA General Assembly this week(6/10-14, Richmond, VA).
4. 이번 주 수요일(6/12) 성경공부는 쉽니다. The Wednesday Bible Study is canceled for this week.
5. 다음 주일(6/16) 예배 후에는 모든 소그룹들이 연합으로 모임을 갖습니다. After the Lord's day worship next week(6/16), all the small groups will have a joint meeting.

모임장소 Meeting Place:

현장예배 Onsite: 9411 Whiskey Bottom Rd, Laurel, MD 20723  
 온라인예배 Online: YouTube Live (link on cpchurchmd.org 에 있는 링크 참조)

모임일정 Meeting Times:

어린이 주일학교 Children's Sunday School: 10:00 AM  
 주일예배 The Lord's Day Worship: 10:45 AM  
 수요일성경공부 Wednesday Bible Study: 8 PM  
 장년주중소그룹 Adult Small Group: 매월 셋째 주 Every Third Week of the Month

웹사이트 Website: [www.cpchurchmd.org](http://www.cpchurchmd.org)

연락처 Contact: 김동우 목사 P. Dong Woo Kim: [dongwoo17@cpchurchmd.org](mailto:dongwoo17@cpchurchmd.org), 410-705-5272

우편주소 Mailing Address: PO Box 2625, Ellicott City, MD 21041



메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCA) 한인수도노회 산하 조직 교회입니다.  
 Covenant Presbyterian Church of Maryland is a particular church of Korean Capital  
 Presbytery of Presbyterian Church in America (PCA): [pcakcp.net](http://pcakcp.net).



주일예배 순서 Order of the Lord's Day Worship

사회 및 설교: 김동우 목사		Presider/Preacher: Pastor Dong Woo Kim
예배로의 부름	시편 Psalm 118:22-24	Call to Worship
찬양		Praise
*찬송	85(통 85) 구주를 생각만 해도 Jesus, the Very Thought of Thee	Hymn*
*신앙고백	소요리문답 43-44 The Shorter Catechism 사도신경 The Apostles' Creed	Confession of Faith*
회개의 기도		Prayer of Repentance
사죄의 확신	골로새서 Colossians 3:12-14	Assurance of Pardon
찬송	162(통 151) 부활하신 구세주 I Serve a Risen Savior	Hymn
기도		Prayer
성경봉독	마태복음 Matthew 24:29-35	Scripture Reading
설교	“인자의 오심” “The Coming of the Son of Man”	Sermon
*찬송	180(통 168) 하나님의 나팔 소리 When the Trumpet of the Lord Shall Sound	Hymn*
*축도		Benediction*

\* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.

† 헌금은 예배 전에 헌금함에 넣어주세요. Please give offering into the box before the worship.

마태복음 Matthew 24:29-35 “인자가 오심 The Coming of the Son of Man”

1. 예수님께서 다시 오시기 전에 하늘에서는 어떤 일이 일어나겠는가? What will happen in the heavens before Jesus comes back? (29)
  
2. 인자의 징조가 하늘에 나타나면 땅의 있는 사람들을 어떻게 반응하며 무엇을 보겠는가? When the sign of the Son of Man appear in heaven how will the tribes of the earth react and what will they see? (30)
  
3. 그 때 예수님이 보내신 천사들은 무엇을 하겠는가? What will the angels that Jesus sends out do? (31)
  
4. 무화과나무의 비유는 무엇을 가르치는가? What does the fig tree teach about this? (32-33)
  
5. 이 일은 언제 다 일어나는가? 어떻게 확실히 알 수 있는가? When will these things take place? How do we know for sure? (34-35)

적용 질문 Question for Application:

예수님이 다시 오신다는 약속이 우리에게 어떤 소망을 주는가? What kind of hope does the promise that Jesus will come back give us?

문 43. 십계명의 머리말이 무엇입니까?

답. 십계명의 머리말은 “나는 너를 애굽 땅 중 되었던 집에서 인도하여 낸 너의 하나님 여호와로라” 하신 것입니다.

Q43. What is the preface to the ten commandments?

A. The preface to the ten commandments is in these words, I am the Lord thy God, which have brought thee out of the land of Egypt, out of the house of bondage.

문 44. 십계명의 머리말이 우리에게 가르치는 것은 무엇입니까?

답. 십계명의 머리말이 우리에게 가르치는 것은 하나님께서 여호와, 우리 하나님이시고, 구속자이시므로, 우리가 마땅히 그분의 모든 계명을 지켜야 한다는 것입니다.

Q44. What does the preface to the ten commandments teach us?

A. The preface to the ten commandments teaches us that because God is the Lord, and our God, and redeemer, therefore we are bound to keep all his commandments.

사도신경 The Apostles' Creed

전능하사 천지를 만드신 하나님 아버지를 내가 믿사오며,  
 그 외아들 우리 주 예수 그리스도를 믿사오니,  
 이는 성령으로 잉태하사 동정녀 마리아에게 나시고  
 본디오 빌라도에게 고난을 받으사  
 십자가에 못박혀 죽으시고  
 장사한 지 사흘 만에 죽은 자 가운데서 다시 살아 나시며,  
 하늘에 오르사, 전능하신 하나님 우편에 앉아 계시다가,  
 저리로서 산 자와 죽은 자를 심판하러 오시리라.  
 성령을 믿사오며,  
 거룩한 공회와, 성도가 서로 교통하는 것과,  
 죄를 사하여 주시는 것과,  
 몸이 다시 사는 것과 영원히 사는 것을 믿사옵나이다. 아멘

I believe in God the Father Almighty, Maker of heaven and earth:

And in Jesus Christ his only Son, our Lord;

who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried; he descended into hell; the third day he rose again from the dead;

he ascended into heaven, and sitteth at the right hand of God the Father Almighty; from thence he shall come to judge the quick and the dead.

I believe in the Holy Spirit; the holy catholic church;

the communion of saints; the forgiveness of sins;

the resurrection of the body; and the life everlasting. Amen